WIRELESS EMERGENCY ALERTS

A nationwide system providing lifesaving information for the state of California.
为加利福尼亚州提供救生信息的全国性系统。

Sample Alert and Warning Messages
警报与示警信息范例

Below are sample messages alerting agencies can use as a guide to draft a specific message relevant to a local emergency. These samples are not exhaustive. Final messages should always be tailored to the specific needs of the unique event precipitating their need.

警报机构在起草与本地紧急情况相关的具体信息时，可参考以下信息范例。这些范例并非详尽无遗。最终信息应满足触发警报特殊需求事件的具体需求。

Evacuation Sample Messages
疏散信息范例

Long Messages (Mass Notification Alerts)
长信息（群体通知警报）

1. This is [Agency] with a mandatory evacuation order for [Location]. Take the following protective actions and leave immediately: 1. Gather all family members. 2. Gather all pets. 3. Gather only essential items (e.g., food, water, medication) 4. Turn off all appliances and lights in your home. 5. Secure all doors and windows. The evacuation route is: [Evacuation Route]. An Evacuation Center is open at [Name and Location of Evacuation Center]. For more information, please tune into local radio and television stations, visit [url] or call [###-###-####].

1. 本信息为[Agency]对[Location]发布的强制疏散命令。请采取以下保护措施并立即撤离：1.召集所有家庭成员。2.召集所有宠物。3.只携带必需品（如食物、水、药物）。4.关闭家中所有电器和电灯。5.关好所有门窗。疏散路线为：[Evacuation Route]。位于[Name and Location of Evacuation Center]的疏散中心已开放。更多信息，请关注本地广播和电视台、访问[url]或致电[###-###-####]。

1. [Agency] is issuing a mandatory evacuation order for [Location]. The National Weather Service has issued a flood warning for [Location]. All residents in the impacted area should evacuate immediately. An Evacuation Center/Shelter is open at [Location]. For more information, go to [Insert Resource]. Please listen to [Radio Station] for updated details.

1. [Agency]现对[Location]发布强制疏散命令。国家气象局已对[Location]发布洪水警报。受影响地区的全体居民应立即撤离。位于[Location]的疏散中心/避难所已开放。更多信息，请关注[Insert Resource]。请收听[Radio Station]，了解最新详情。

1. Wildfire   threat-Evacuation Order for [location]-Leave Now-Details on [Agency] website.
1. 山火威胁-针对[location]的疏散命令-立即撤离-详情请访问[Agency]网站。

Shelter-In-Place Sample Messages
就地避难信息范例

2. This is [Agency] reporting mandatory shelter in-place for residents in [location] due to a hazardous materials release. 2. Bring pets indoors if you can do so quickly. Close all windows and doors. 4. Turn off all air conditioners and heating systems blowers. 5. Close fireplace dampers. 6. Gather radio, flashlight, food, water, and medicines. 7. Call 911 only if you have a true emergency. You will be advised when the dangerous conditions have passed, and it is safe to go outside and resume normal activities. For more information, please tune into local radio and television stations, visit [url], or call [###-###-####].
2. 因危险物质泄漏，[Agency]现对[location]居民发布就地避难强制命令。2.请在可以迅速行动的情况下，将宠物带入室内。关闭所有门窗。4.关闭所有空调和供暖系统鼓风机。5.关闭壁炉风门。6.收拾收音机、手电筒、食物、水和药物。7.请在遇到真正紧急情况时再拨打 911。当危险消除、可安全外出并恢复正常活动时，我们会发出通知。更多信息，请关注本地广播和电视台、访问[url]或致电[###-###-####]。

2. The [Agency] requests everyone within a ½ mile radius of [location] to get inside and remain indoors. Bring your pets indoors. More information to follow. [url]
2. [Agency]要求[location] 周边 1/2 英里内的所有人员进入并留在室内。请将宠物带入室内。请持续关注更多信息。[url]

2. Hazardous Release. All within ½ mi of [location]. Get Inside. Stay Inside. Stay Tuned.
2. 危险物质泄漏。[location] 周边 1/2 英里内的所有人员。请进入室内。留在室内。持续关注。

Weather Awareness Sample Messages
气象预警信息范例

Long Messages (Mass Notification Alerts)
长信息（群体通知警报）

3. [Agency] is reporting mandatory evacuation order for [Location] due to potential flooding. Take the following protective actions and leave immediately: 1. Gather all family members or individuals. 2. Gather all pets 3. Gather only essential items. 4. Be sure to bring essential medications with you. 5. Turn off all appliances and lights in your home. 6. Lock your home. The evacuation route is: [Evacuation Route] An Evacuation Center is open at [Name and Location of Evacuation Center]. For more information, please tune into local radio and television stations, visit [url], or call [###-###-####].

3. 由于可能发生洪灾，[Agency]已对[Location]发布强制疏散命令。请采取以下保护措施并立即撤离：1.召集所有家庭成员。2.召集所有宠物 3.只携带必需品。4.确保随身携带必需药物。5.关闭家中所有电器和电灯。6.锁好家门。疏散路线为：[Evacuation Route]。位于[Name and Location of Evacuation Center] 的疏散中心已开放。更多信息，请关注本地广播和电视台、访问[url] 或致电[###-###-####]。

3. The National Weather Service is predicting flooding in [Location] within the next 24 hours. [Agency] are advising residents who live in this area to be prepared for potential evacuation at any time. Information on how to prepare to evacuate is [url]. Updates to follow.

3. 国家气象局预测未来 24 小时内[Location]将发生洪灾。[Agency] 建议居住在该地区的居民做好准备、随时撤离。欲了解如何做好撤离准备，请访问[url]。请持续关注最新信息。

Short Messages (Mass Notification Alerts)
短信息（群体通知警报）

3. [Weather Hazard] for [Location] Avoid area. Turn Around-Don't Drown. Stay tuned for updates, [url].

3. [Location] 将发生 [Weather Hazard] 。请避开该区域。请掉头-防止溺水。敬请关注最新信息，[Url]。

Active Shooter Sample Message
现场行凶枪手信息范例

Long Messages (Mass Notification Alerts)
长信息（群体通知警报）

4. [Agency] reporting an active shooter near [location]. Avoid the area. If you are near [Location], get inside, stay inside, and take the following protective measures: 1. Go inside immediately and stay inside your residence. 2. Bring pets indoors only if you can do so quickly. 3. Close and lock all windows and doors. 4. Call 911 immediately if you have a true emergency or hear or see any suspicious activity in or near your location. You will be advised when your safety is no longer at

risk. For more information, please tune to local radio and television stations, visit [url], or call [###-###-####].

4. [Agency] 现通报 [location]附近存在现场行凶枪手。请避开该区域。如果您在 [Location] 附近，请进入室内、留在室内并采取以下保护措施：1.立即进入并留在住所内。2. 请在可以迅速行动的情况下，将宠物带入室内。3.关闭并锁好所有门窗。4.如果您遇到真正紧急的情况或听到或看到所在位置或附近有任何可疑活动，请立即拨打 911。当您的安全不再受到威胁时，我们会发出通知。更多信息，请关注本地广播和电视台、访问[url]或致电[###-###-####]。

4. [Agency] is reporting mandatory evacuation order for [Location] due to an active shooter. Take the following protective actions and leave immediately: 1. Gather all family members or individuals. 2. Gather all pets 3. Gather only essential items. 4. Be sure to bring essential medications with you. 5. Turn off all appliances and lights in your home. 6. Secure all doors and windows. The evacuation route is: [Evacuation Route] An Evacuation Center is open at [Name and Location of Evacuation Center]. For more information, please tune into local radio and television stations, visit [url], or call [###-###-####].

4. 由于存在现场行凶枪手，[Agency]已对[Location]发布强制疏散命令。请采取以下保护措施并立即撤离：1.召集所有家庭成员或个人。2.召集所有宠物 3.只携带必需品。4.确保随身携带必需的药物。5.关闭家中的所有电器和电灯。6.关好所有门窗。疏散路线为：[Evacuation Route]。[Name and Location of Evacuation Center] 的疏散中心已开放。更多信息，请关注本地广播和电视台、访问[url] 或致电[###-###-####]。

4. As of [time], [Agency] advise public to avoid area of [Insert Location]. Officers are responding to an active shooter. Those located in the area should seek shelter and mute phones. If engaged with the shooter, RUN (ESCAPE), HIDE, FIGHT. Please go to [url] for additional information and standby for further instruction.

4. [Agency]建议公众，自[time]起，避开 [Insert Location]区域。警员正在追捕一名现场行凶枪手。居住于相关区域的人员应就地隐蔽并将电话静音。如果与该枪手相遇，请**快跑（逃生）、躲避、战斗**。请访问 [url] 获取更多信息并等待进一步指示。

Short Messages (Mass Notification Alerts)
短信息（群体通知警报）

4. Active shooter near [Location]. Avoid Area or Escape, Fight. Stay tuned in for updates.
4. [Location] 附近出现现场行凶枪手。请避开该区域或逃生、战斗。敬请关注最新信息。

IPAWS Messaging
美国综合警报系统（**IPAWS**）信息

While it is impossible to have pre-scripted message templates for every possible hazard, those responsible for alerts and warnings should prepare templates ahead of time. Messages should give clear direction on protective actions to be taken by the public.

虽然不可能针对每一种可能发生的危险都预先准备好信息模板，但负责发送警报和示警信息的人员仍应提前准备好模板。相关信息应就公众可采取的保护措施作出明确指导。

Short messages (90 characters) work best if the content is presented in the following order:

按下列顺序陈述的短信息（90个字符），效果最佳：

[Source], [protective action], [hazard], [location], [duration/expiration time].

[来源]、[保护措施]、[危险]、[地点]、[持续时间/有效期]。

Long messages (360 characters) work best if the content is presented in the following order:

按下列顺序陈述的长信息（360个字符），效果最佳：

[Source], [hazard], [protective action], [location], [duration/expiration time].

[来源]、[危险]、[保护措施]、[地点]、[持续时间/有效期]。

Example IPAWS Messages
IPAWS 信息示例

Fire:
火灾：

Long Messages (360 Characters)
长信息（360个字符）

1. [Agency]. FAST-SPREADING FIRE in [Insert Location]. IMMEDIATE DANGER. EVACUATE NOW. FAILURE TO EVACUATE could result in INJURY or DEATH. Tune in to [Location] for updates. For more info, visit [url].
1. [Agency]。[Insert Location] 出现迅速蔓延的火情。紧急危险。请立即撤离。撤离不利可能导致受伤或死亡。敬请关注[Location] 的最新消息。更多信息，请访问[url]。

1. [Agency] Evacuate Now fast-moving fire [Location]. For more information visit [url], or call [###-###-####].
1. [Agency]请您立即从火势迅速蔓延的 [Location]撤离。更多信息，请访问 [url]，或致电 [###-###-####]。

Flood:
洪灾：
Long Messages (360 Character)
长信息（360个字符）

2. [Agency]. SEVERE FLOODING in [Location]. IMMEDIATE EVACUATION required! EVACUATION ZONE. EVACUATE NOW via designated routes: [Evacuation Route]. Stay updated through [url]. EXPIRATION: Until further notice. FOLLOW OFFICIAL INSTRUCTIONS and prioritize safety. Shelters information available at [url].
2. [Agency]。[Location]发生严重洪灾。必须立即疏散！疏散区。请立即按照指定路线疏散：[Evacuation Route]。请访问 [url]，持续关注最新信息。有效期：直至另行通知。请遵循官方指示，优先保证安全。欲了解避难所信息，请访问 [url]。

Short Messages (90 Character)
短信息（90个字符）

2. [Agency] FLOODING in [Location]. EVACUATE now! Info: [url].
2. [Agency][Location] 发生洪灾。请立即撤离！更多信息：[url]。

Debris Flow:
泥石流：
Long Messages (360 Character)
长信息（360个字符）

3. EMERGENCY ALERT: [Agency]. Debris Flow in [Location]. PREPARE to evacuate potential area. Prepare essential items, secure property, and be ready to leave if instructed. EXPIRATION: Until further notice, prioritize safety, follow official instructions and emergency information [url].

3. 紧急警报：[Agency]。[Location] 发生泥石流。请准备撤离危险区域。请备好必需品，确保财产安全，时刻准备好按照指示进行撤离。有效期：直至另行通知，优先保证安全，遵循官方指示和紧急通知 [url]。

Short Messages (90 Character)
短信息（90个字符）

3. [Agency] FLOOD ALERT: Prepare to evacuate [Location]. Until further notice.
3. [Agency]洪灾警报：请准备撤离 [Location]。直至另行通知。

Hazardous Materials Release:
有害物质泄漏：
Long Messages (360 Character)
长信息（360个字符）

4. [Agency]. HAZMAT SPILL in [Location]. AVOID the area at [Detailed Location]. STAY AWAY from the vicinity. Follow instructions from [Agency]. Stay updated via [url]. EXPIRATION: Until [Time]. PRIORITIZE SAFETY. For more info, visit [url].
4. [Agency]。[Location]发生危险品泄漏。请避开 [Detailed Location] 区域。请远离其附近区域。请遵循 [Agency]的指示。请访问 [url]，持续关注最新消息。有效期：至[Time]。优先保证安全。欲了解更多信息，请访问 [url]。

Short Messages (90 Character)
短信息（90个字符）

4. [Agency] SPILL in [Location] AVOID area. Info: [url].
4. [Agency][Location]发生泄漏。请避开该区域。更多信息：[url]。

Earthquake:
地震：
Long Messages (360 Character)
长信息（360个字符）

5. Earthquake detected by USGS. Strong ground shaking, take cover under sturdy furniture, quake centered in [Location] expected to last 30-60 seconds. Visit [url] for more information.

5. 美国地质勘探局（USGS）检测到地震。地面晃动强烈，请躲避在结实的家具下方，震源位于[Location]，预计持续 30-60 秒。请访问 [url]获取更多信息。

Short Messages (90 Character)
短信息（90个字符）

5. Earthquake Imminent Take Cover Now strong shaking [Location] for next 30-60 seconds.

5. 地震来临。请立即躲避。[Location] 将在未来 30-60 秒内发生剧烈摇晃。

Stay Connected. Be Informed

Visit www.calalerts.org for more information.
欲了解更多信息，请访问 www.calalerts.org。

Cal OES
GOVERNOR'S OFFICE
OF EMERGENCY SERVICES